

**Poland-Krakow: Programming services of application software**

OJ S 25/2021 05/02/2021

Contract award notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie

Postal address: pl. Na Stawach 1

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 30-107

Country: Poland

Contact person: Ewa Cudak

E-mail: [ecud@wup-krakow.pl](mailto:ecud@wup-krakow.pl)

Telephone: +48 124240723

Fax: +48 124240722

**Internet address(es):**Main address: <https://bip.malopolska.pl/wupwkrakowie>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**Usługa utrzymania, aktualizacji oraz rozbudowy i modyfikacji rozwojowych istniejącego narzędzia online znajdującego się pod adresem <https://kierunek.pociagdokariery.pl>

Reference number: PZ.271.1.15.2020

**II.1.2. Main CPV code**

72212000 Programming services of application software

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Zamówienie publiczne udzielane jest w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z art. 39 i nast. ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2019 r. poz. 1843) zwanej dalej ustawą, o wartości szacunkowej przekraczającej kwotę określoną w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp.

Przedmiotem zamówienia jest utrzymanie, aktualizacja oraz rozbudowa i modyfikacje rozwojowe narzędzia online znajdującego się pod adresem <https://kierunek.pociagdokariery.pl>, zwanego dalej systemem.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość skorzystania z prawa opcji, tj. udzielenia zamówienia na moduły i funkcjonalności na potrzeby projektu „Wróć z POWERem!” - zgodnie z pkt 4.12 OPZ.

Opis przedmiotu zamówienia (OPZ) określony został w załączniku nr 1 do SIWZ (będącym jednocześnie załącznikiem nr 1 do umowy).

Warunki wykonania zamówienia zawarte są we wzorze Umowy stanowiącym załącznik nr 2 do SIWZ.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 774 000,00 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL21 Małopolskie

Main site or place of performance: Kraków

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest utrzymanie, aktualizacja oraz rozbudowa i modyfikacje rozwojowe narzędzia online znajdującego się pod adresem <https://kierunek.pociagdokariery.pl>, zwanego dalej „systemem”.

Zamówienie polega na utrzymaniu oraz zmianach niefunkcjonalnych i funkcjonalnych systemu, w celu zapewnienia obsługi klienta w projektach: „Kierunek Kariera”, zwanego dalej „KK” oraz „Kierunek Kariera Zawodowa”, zwanego dalej „KKZ” oraz w przyszłych projektach Zamawiającego, jak również zapewnieniu obsługi klienta w projekcie „Wróć z POWERem!”, zwanego dalej „WzP” (jeżeli Zamawiający skorzysta z prawa opcji).

Zamawiający zastrzega sobie możliwość skorzystania z prawa opcji, tj. udzielenia zamówienia na moduły i funkcjonalności na potrzeby projektu „Wróć z POWERem!”, zgodnie z pkt 4.12 OPZ.

Opis przedmiotu zamówienia (OPZ) określony został w załączniku nr 1 do SIWZ (będącym jednocześnie załącznikiem nr 1 do umowy).

Warunki wykonania zamówienia zawarte są we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 2 do SIWZ.

Zamawiający nie dopuszcza możliwości złożenia oferty wariantowej. Zamawiający przewiduje udzielenie zamówienia do niniejszego postępowania, o którym mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy.

Zamawiający nie przewiduje:

- 1) zawarcia umowy ramowej;
- 2) ustanowienia dynamicznego systemu zakupów;
- 3) wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem aukcji elektronicznej.

Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych. Oferta nieobejmująca całości przedmiotu zamówienia zostanie odrzucona jako niezgodna z treścią SIWZ.

Zamawiający przewiduje zastosowanie procedury, o której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy (tzw. „procedura odwrócona”).

Wszelkie informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1010), które

Wykonawca zastrzeże jako tajemnicę przedsiębiorstwa, powinny zostać złożone w osobnym pliku wraz z jednoczesnym zaznaczeniem polecenia „Załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa”, a następnie wraz z plikami stanowiącymi jawną część skompresowane do jednego pliku archiwum (ZIP). Dodatkowe informacje dotyczące tajemnicy przedsiębiorstwa znajdują się w rozdziale X pkt 2 SIWZ.

Zgodnie z art. 13 ust.1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zw. „RODO”, informuję, że administratorem danych osobowych jest Wojewódzki Urząd Pracy z siedzibą w Krakowie przy pl. Na Stawach 1.

Z administratorem danych można się skontaktować poprzez adres mailowy [kancelaria@wupkrakow.pl](mailto:kancelaria@wupkrakow.pl), telefonicznie pod numerem +48 124287870 lub pisemnie na adres siedziby administratora. Pozostałe informacje w zakresie dotyczącym ochrony danych osobowych znajdują się w rozdziale XXII SIWZ.

Przed upływem terminu składania ofert, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium przetargowe, na czas równy okresowi związania ofertą w wysokości 20 000,00 PLN, słownie: dwadzieścia tysięcy złotych.

Termin wnoszenia wadium upływa wraz z upływem terminu składania ofert.

Wadium może być wniesione w jednej lub kilku formach wymienionych w art. 45 ust. 6 ustawy. Wadium w formie pieniężnej winno być wniesione przelewem na rachunek bankowy w banku PKO Bank Polski nr 40 1020 2892 0000 5302 0667 7456 tak, aby przed upływem terminu składania ofert wadium znajdowało się na rachunku bankowym Zamawiającego; wpłata wadium winna być dokonana z tytułem „wadium – przetarg – narzędzie online kierunek. pociagdokariery.pl”. Wadium w pozostałych formach winno być wniesione do Zamawiającego w sposób jak złożenie oferty (opisany w pkt X.2 SIWZ) lub na adres poczty elektronicznej przed upływem terminu składania ofert.

Pozostałe informacje w zakresie wadium znajdują się w rozdziale XII SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Czas wykonania / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Wykorzystanie podejścia programistycznego / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Zamawiający we wzorze umowy przewidział możliwość skorzystania z prawa opcji.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość skorzystania z prawa opcji, tj. udzielenia zamówienia na moduły i funkcjonalności na potrzeby projektu „Wróć z POWERem!” – zgodnie z pkt 4.12 OPZ.

Prawo opcji oznacza, że w przypadku skorzystania z niego przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobligowany do wykonania modułów i funkcjonalności na potrzeby projektu „Wróć z POWERem!” w zakresie i terminie wskazanym w pkt 4.12 OPZ. Prawo opcji realizowane będzie na takich samych warunkach jak zamówienie podstawowe, w szczególności w zakresie zasad współpracy i kontaktowania się Stron, przeniesienia praw autorskich, płatności wynagrodzenia, świadczenia gwarancji, chyba że wyraźnie zastrzeżono odrębne uregulowania dotyczące zadania objętego prawem opcji w umowie lub OPZ.

W razie skorzystania przez Zamawiającego z prawa opcji rozliczenie wynagrodzenia za wykonane zadanie nastąpi na podstawie podpisanego protokołu odbioru, zgodnie z wyceną za opcję, ujętą w poz. 13 cennika.

Prawo opcji jest uprawnieniem Zamawiającego, z którego może, ale nie musi skorzystać w ramach realizacji niniejszej umowy. W przypadku nieskorzystania przez Zamawiającego z prawa opcji Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tego tytułu.

Warunkiem uruchomienia prawa opcji jest złożenie przez Zamawiającego oświadczenia woli w przedmiocie skorzystania z prawa opcji w określonym przez niego zakresie, stanowiącego Załącznik nr 7 do umowy, w terminie do 4 miesięcy od dnia podpisania umowy.

Dla zachowania terminu, o którym mowa w ust. 14 wystarczające jest nadanie oświadczenia do Wykonawcy przesyłką poleconą.

Skorzystanie z prawa opcji nie wymaga podpisania dodatkowej umowy

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: RPMP.10.03.00-12-0435/16 „Kierunek Kariera” RPMP.10.02.04-12-0128/18 „Kierunek Kariera Zawodowa” POWR.01.02.01-12-0001/20 "Wróć z Powerem"

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 205-499586](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2020/S 205-499586

**Title:**

Usługa utrzymania, aktualizacji oraz rozbudowy i modyfikacji rozwojowych istniejącego narzędzia online znajdującego się pod adresem <https://kierunek.pociagdokariery.pl>

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/01/2021

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Centrum Informatyki ZETO

National registration number: 542-020-28-07

Postal address: ul. Skorupska 9

Town: Białystok

NUTS code: PL841 Białostocki

Postal code: 15-048

Country: Poland

E-mail: [zeto@zeto.bialystok.pl](mailto:zeto@zeto.bialystok.pl)

Telephone: +48 857483330

Internet address: <https://www.zeto.bialystok.pl>

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 924 880,00 PLN

Total value of the contract/lot: 774 000,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1843).

Od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy, przysługuje odwołanie.

Odwołanie wnosi się w następujących terminach:

- a) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób;
- b) odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, oraz wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej;
- c) odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt a i b wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego.

Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z 23.11.2012 – Prawo pocztowe (t.j. Dz.U. 2018 poz. 2188) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

Szczegółowe regulacje dotyczące środków ochrony prawnej zawiera dział VI ustawy Pzp – środki ochrony prawnej.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

02/02/2021